

Ενημερωτικό Δελτίο



Μάρτιος-
Απρίλιος
2016

ΕΛΛΗΝΟ-ΟΥΚΡΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ ΓΡΕΚΟ-ΥΚΡΑΪΝΣΚΑ ΠΑΛΑΤΑ

Λουδοβίκου 1 & Πλ.Οδησσού, 185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ☎ 210 4119340 📠 210 4119341 🌐 huc@otenet.gr 🌐 www.hucc.gr

Ηχηρό «ΟΧΙ» της Ολλανδίας στην Ευρωπαϊκή Προοπτική της Ουκρανίας του Γεράσιμου-Νικόλαου Μπουγά

Μετά την παρέλευση δύο ετών από την υπογραφή Συμφωνίας Σύνδεσης της Ευρωπαϊκής Ένωσης με την Ουκρανία, προσήλθαν, την 6^η Απριλίου 2016, οι Ολλανδοί πολίτες σε δημοψήφισμα, προκειμένου να κρίνουν την έγκριση που είχε δώσει στην προαναφερθείσα Συμφωνία, με μεγάλη πλειοψηφία, το Ολλανδικό Κοινοβούλιο.

Εδώ, πρέπει να επισημανθούν τα εξής:

α. Η σχετική Συμφωνία Σύνδεσης Ε.Ε. - Ουκρανίας αφορά τη συνεργασία των δύο πλευρών σε πολιτικό και οικονομικό κυρίως επίπεδο και είναι αντίστοιχη εκείνων που έχουν υπογράψει οι Βρυξέλλες με σειρά χωρών, όπως η Αλβανία, Γεωργία, Μαρόκο, Μολδαβία, Σερβία, Τουρκία, Χιλή κ.λπ.

β. Παρ' όλο που η Συμφωνία Σύνδεσης έχει στόχο να σταθεροποιήσει οικονομικά και πολιτικά το Κίεβο και να ενισχύει τη δημοκρατία και το κράτος δικαίου, καθώς και τον α-

γώνα κατά της διαφθοράς, πολλοί είναι εκείνοι που θεωρούν τη Συμφωνία αυτή ως προθάλαμο για μελλοντική ένταξη της Ουκρανίας στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

γ. Η συγκεκριμένη Συμφωνία, όπως και η αντιπαράθεση της Ε.Ε. με τη Ρωσική Ομοσπονδία, εξ αιτίας αυτής, οδήγησε την Ουκρανία σε εμφύλιο πόλεμο και την Ευρώπη σε μία από τις μεγαλύτερες γεωπολιτικές κρίσεις μετά τη λήξη του ψυχρού πολέμου.

δ. Η σχετική διενέργεια επικυρωτικών ή ακυρωτικών δημοψηφισμάτων για πράξεις της διοίκησης έχει εισαχθεί στη συνταγματική τάξη της Ολλανδίας (αρκεί να έχει συγκεντρώσει τουλάχιστον 300.000 υπογραφές γύρω από ένα ερώτημα και προκειμένου να θεωρηθεί το δημοψήφισμα έγκυρο είναι απαραίτητο να συμμετάσχει τουλάχιστον το 30% των ψηφοφόρων και η μία ή άλλη θέση να συγκεντρώσει το 50%) και μπορεί το σχετικό αποτέλεσμα να μην έχει δεσμευτικό χαρακτήρα, πλην όμως στην πράξη και με βάση τις πα-

ραδόσεις δεν αγνοείται η λαϊκή βούληση.

* * * *

Σύμφωνα, λοιπόν, με τα αποτελέσματα που δημοσιεύτηκαν από την Εκλογική Επιτροπή, 4,1 εκατομμύρια Ολλανδών ψηφοφόρων, ήτοι το 32,3% του εκλογικού σώματος, συμμετείχε στις διαδικασίες του παρόντος δημοψηφίσματος και εξ αυτού, το 61% ψήφισε «όχι» στην επικύρωση της σχετικής Συνθήκης, σε σύγκριση με το 38,2% που είπε «ναι».

Το αποτέλεσμα αυτό, είναι βέβαιο ότι δεν συνδέεται μόνο με τους φόβους των Ευρωσκεπτικιστών περί «συμμαχίας της Ένωσης με μία διεφθαρμένη χώρα, που χρειάζεται δισεκατομμύρια ευρώ οικονομικής βοήθειας», αλλά και από δύο ακόμη γεγονότα. Πρώτον, ότι ένα μέρος των πολιτών προσέρχεται και ψηφίζει στα δημοψηφίσματα, όχι τόσο για το ζήτημα που κρίνεται, αλλά για να εκφράσει διαφωνία, διαμαρτυρία, κόπωση κ.λπ. έναντι της εκάστοτε εθνικής εξουσίας και δεύτερον, αρκετοί Ολλανδοί δεν επιθυμούν να έχει η χώρα τους την οποιαδήποτε σχέση με την Ουκρανία, εξαιτίας της συντριβής στα ανατολικά σύνορά της του αεροσκάφους των Μαλαισιανών Αερογραμμών, που στοίχισε τη ζωή 200 συμπατριωτών τους.

* * * * *

Το βέβαιο, πλέον, είναι ότι για πρώτη φορά ένα εθνικό δημοψήφισμα θέτει μια Απόφαση των ηγετών της Ευρώπης υπό αίρεση και ότι το Ολλανδικό Κοινοβούλιο, ενώ είχε

συμφωνήσει με τους υπόλοιπους ηγέτες, δεν έχει πλέον τη δυνατότητα να επικυρώσει τη σχετική Συνθήκη με τη σημερινή της μορφή.

Ακόμα πρέπει να λεχθεί, ότι και αν επιβιώσει η συμφωνία με την Ε.Ε. για το ελεύθερο εμπόριο, που αποτελεί τη ραχοκοκαλιά της Ουκρανικής Συνθήκης, το Ολλανδικό δημοψήφισμα περιπλέκει τις ελπίδες του Κιέβου για περαιτέρω ενοποίηση με την Ευρωπαϊκή Ένωση, περιλαμβανόμενης και της πολυαναμενόμενης συμφωνίας για μετακινήσεις χωρίς βίζα.

Από πλευράς Ουκρανίας, ο Πρόεδρος Πετρό Ποροσένκο επέμεινε ότι η Χώρα «δεν θα απομακρυνθεί από την πορεία της προς την ευρωλοκλήρωση», πολιτικοί όμως αναλυτές του Κιέβου θεωρούν ότι το αποτέλεσμα ήταν «σοκ για μεγάλο μέρος της πολιτικής ελίτ και των πολιτών» μια και πίστευαν ότι η Ουκρανία ενώ έχει πληρώσει ακριβώς την επιδίωξη της για την ευρωπαϊκή της πορεία, το δημοψήφισμα έδειξε πως «πολλοί στην Ευρώπη εξακολουθούν να μη βλέπουν την Ουκρανία ως μέρος αυτής».

Από την άλλη πλευρά, η Μόσχα μετά βίας μπορούσε να αποκρύψει τη χαρά της. Τόσο ο πρωθυπουργός Ντμίτρι Μεντβέντεφ υποστήριξε ότι το δημοψήφισμα είναι «δείκτης της στάσης των Ευρωπαίων απέναντι στο ουκρανικό πολιτικό σύστημα», όσο και ο επικεφαλής της ρωσικής κοινοβουλευτικής επιτροπής που είναι αρμόδια για ζητήματα εξωτερι- →

κής πολιτικής, Αλεξέι Πουσκώφ, που χαρακτήρισε το αποτέλεσμα του δημοψηφίσματος ως «αυτοάμυνα των Ευρωπαίων ενάντια σε μία Ουκρανία που τους τρομάζει».

* * * * *

Όμως, το συντριπτικό «όχι» των Ολλανδών έχει σημαντικές επιπτώσεις και στο εσωτερικό πολιτικό σκηνικό της Ολλανδίας, αλλά και στις ισορροπίες στο σύνολο της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Έτσι, ο εύθραυστος κυβερνητικός συνασπισμός της Ολλανδίας, ένα χρόνο πριν από τις επόμενες κοινοβουλευτικές εκλογές, τρομάζει στην ιδέα μήπως και το αποτέλεσμα αυτό σε συνδυασμό με την πολιτική και οικονομική κατάσταση της Χώρας αναγκάσει την πλειοψηφία να διαρρήξει τη φιλοευρωπαϊκή ολλανδική παράδοση και να επιφέρει ανεπανόρθωτη κατάσταση στη συνοχή της Ένωσης. Στην Ευρωπαϊκή Ένωση, η μη υποχρεωτική Επικύρωση της Συμφωνίας από ένα Κράτος - Μέλος, δημιουργεί θεσμικό πρόβλημα που η επίλυσή του πέραν του ότι μπορεί να είναι άκρως χρονοβόρα δεν είναι και βεβαία. Ταυτόχρονα, όμως, με τον τρόπο αυτό, πλήττεται και η εικόνα της Ένωσης και υπονομεύεται η ικανότητά της να εμφανίσει ενιαίο μέτωπο στην κοινή εξωτερική της πολιτική. Τέλος, ο απόηχος ενός τέτοιου «όχι» ακούγεται ως νίκη του Ευρωσκεπτικισμού που ενισχύει τους οπαδούς του Brexit στο δημοψήφισμα που οργανώνεται τον Ιούνιο στη Βρετανία.



**Ο Πρόεδρος Ιωάννης Πολυχρονόπουλος
και τα Μέλη
του Διοικητικού Συμβουλίου
σας εύχονται**

Χρόνια Πολλά, Καλό Πάσχα
**και το Φως της Ανάστασης να φωτίσει
το δρόμο της Ελπίδας,
και να μας οδηγήσει στη
Δημιουργικότητα και Ευτυχία!**



ΤΣΕΡΝΟΜΠΙΛ:

Ένα πυρηνικό ατύχημα που συγκλόνισε τον Κόσμο

Το πυρηνικό ατύχημα του Τσερνόμπιλ, έλαβε χώρα στις 26 Απριλίου του 1986, στον αντιδραστήρα Νο4 του Πυρηνικού Σταθμού Παραγωγής Ενέργειας του Τσερνόμπιλ, που βρισκόταν στην περιοχή της Ουκρανίας, της τότε Σοβιετικής Ένωσης.

Το ατύχημα ήταν της τάξης του «μέγιστου προβλεπόμενου» στη Διεθνή Κλίμακα Πυρηνικών Γεγονότων, διατάραξε σοβαρότατα τις οικονομικές και κοινωνικές συνθήκες που επικρατούσαν στις γύρω περιοχές και είχε σημαντικές επιπτώσεις στο περιβάλλον και στην υγεία.

Σήμερα, 30 χρόνια από τη μοιραία εκείνη ημέρα, που στοίχισε τη ζωή σε περισσότερους από 25.000 στρατιώτες και πολίτες από την Ουκρανία, Ρωσία και Λευκορωσία, οι οποίοι εστάλησαν για εργασίες προστασίας και απενεργοποίηση του σταθμού, στα 8,4 εκατομμύρια ανθρώπους που έχουν εκτεθεί στη ραδιενέργεια, στις 400.000 ανθρώπινες ψυχές που αναγκάστηκαν να εγκαταλείψουν τις εστίες τους, στη μολυσμένη έκταση των 150.000 τετραγωνικών χιλιομέτρων και στα 6 εκατομμύρια ανθρώπους που εξακολουθούν να ζουν σε μολυσμένες ζώνες, αφιερώνεται η σελίδα αυτή.



ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑ



Επικοινωνία Μέρκελ-Πούτιν για την Ουκρανία



Η διευθέτηση της κρίσης στην ανατολική Ουκρανία βρέθηκε στο επίκεντρο τηλεφωνικής επικοινωνίας που είχαν την Τετάρτη (20.04.2016) ο Ρώσος πρόεδρος Βλαντίμιρ Πούτιν και η καγκελάριας της Γερμανίας Άγκελα Μέρκελ.

Οι δύο ηγέτες συμφώνησαν στη συνέχιση των πολιτικών και διπλωματικών προσπαθειών για την ειρηνική επίλυση του προβλήματος στο πλαίσιο της λεγόμενης σύνθεσης «της Νορμανδίας», καθώς και εν-

εντός του πλαισίου του Οργανισμού για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (ΟΑΣΕ).

Δικαστήριο της Ουκρανίας καταδίκασε δύο Ρώσους στρατιωτικούς για «τρομοκρατία»



Δικαστήριο της Ουκρανίας έκρινε, τη Δευτέρα (11 Απριλίου 2016), δύο Ρώσους στρατιωτικούς, οι οποίοι είχαν συλληφθεί σε ουκρανικό έδαφος τον περασμένο Μάιο, ως ενόχους για «πράξεις τρομοκρατίας», συνδεόμενες με τη φιλορωσική ένοπλη εξέγερση στην ανατολική Ουκρανία.

Ο **Αλεξάντερ Αλεξάντροφ** και ο διοικητής του, λοχαγός **Γιεβγκένι Γεροφένιεβ**, κατά την απολογία τους ισχυρίστηκαν ότι είχαν ήδη παραιτηθεί από τις ρωσικές ειδικές δυνάμεις και ότι συμμετείχαν ως απλά άτομα στις μάχες δίπλα στους αντάρτες. Την αυτή στάση τηρεί και η Ρωσία, η οποία αρνείται επισήμως ότι έχει στείλει στρατεύματα προς βοήθεια των απόσχιστων. Η Ουκρανία, από τη δική της πλευρά, έχει εκφράσει τη διάθεση να ανταλλάξει Ρώσους κρατούμενους με Ουκρανούς που βρίσκονται στα χέρια της Ρωσίας και μεταξύ αυτών την πρώην πιλότο και νυν βουλευτή του ουκρανικού κοινοβουλίου Νάντια Σάβτσενκο, η οποία πρόσφατα καταδικάστηκε σε κάθειρξη 22 χρόνων για συνέργεια σε φόνο δύο Ρώσων δημοσιογράφων, στην ανατολική Ουκρανία.

Ήδη, σύμφωνα με το Κρεμλίνο, ο Ρώσος πρόεδρος κ.Βλαντίμιρ Πούτιν και ο Ουκρανός ομόλογός του κ.Πετρό Ποροσένκο, είχαν για το θέμα αυτό τηλεφωνική συνομιλία.



ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑ

**NATO: Εάν δεν υπάρξει ειρήνη στην Ουκρανία, να παραμείνουν οι κυρώσεις στη Ρωσία**

Ο Γενικός Γραμματέας του NATO κ.Γενς Στόλτενμπεργκ, την Παρασκευή 18 Μαρτίου 2016, κάλεσε τις ΗΠΑ και την Ευρωπαϊκή Ένωση να μην άρουν τις κυρώσεις στη Ρωσία μέχρις ότου η Μόσχα να συμβάλει αποφασιστικά στον τερματισμό της σύγκρουσης στην ανατολική Ουκρανία. Οι υπουργοί Εξωτερικών της Ε.Ε. προσπαθούν να διατηρήσουν την ενότητά τους στο ζήτημα αυτό, ωστόσο οι κυρώσεις πρόκειται να λήξουν τον Ιούλιο, εάν οι 28 δεν

αποφασίσουν να τις ανανεώσουν.

Η Ουγγαρία και η Ιταλία ήδη έχουν δηλώσει ότι δεν θα δεχθούν αυτόματη ανανέωση.

Ε.Ε.: Παράταση των κυρώσεων σε Ρώσους και Ουκρανούς

Η Ευρωπαϊκή Ένωση παρέτεινε, την Πέμπτη 17η Μαρτίου 2016, ως την 15η Σεπτεμβρίου 2016 τις κυρώσεις που έχει επιβάλλει σε πολιτικά πρόσωπα στη Ρωσία, ηγετικά στελέχη των αυτονομιστών στην Ουκρανία και εταιρείες για το ρόλο τους στην ουκρανική κρίση, όπως αυτό είχε προαναγγελθεί από τις Βρυξέλλες.

Το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, με ανακοίνωση που εξέδωσε στις Βρυξέλλες, αναφέρει ότι: «παρατείνεται για έξι μήνες τα περιοριστικά μέτρα της Ευρωπαϊκής Ένωσης σε βάρος 146 προσώπων και 37 εταιρειών», διότι «συνεχίζουν να υπονομεύουν την εδαφική ακεραιότητα, την εθνική κυριαρχία και την ανεξαρτησία της Ουκρανίας», αναφέρεται.

Η ανανέωση των κυρώσεων αναμενόταν ευρέως, καθώς η κατάσταση στην ανατολική Ουκρανία επιδεινώθηκε ξανά τις τελευταίες εβδομάδες, μετά τη σχετική ηρεμία που επικρατούσε από τη συμφωνία κατάπαυσης του πυρός του Σεπτεμβρίου.

Ο επίσημος κατάλογος των κυρώσεων που ανανεώθηκαν θα δημοσιοποιηθεί.

**Ένοχη η Ν.Σάβτσενκο.
Ποινή: 22 χρόνια κάθειρξης**

Ένοχη για όλες τις κατηγορίες οι οποίες της είχαν αποδοθεί κρίθηκε από ρωσικό δικαστήριο η Ουκρανή βουλευτής και πρώην στρατιωτικός Νάντια Σάβτσενκο, η οποία και καταδικάστηκε σε 22 χρόνια κάθειρξη.

Υπενθυμίζεται ότι η κα Σάβτσενκο ήταν πιλότος της ουκρανικής πολεμικής αεροπορίας και είχε αποσπαστεί στο στρατό ξηράς. Οι Ρώσοι την κατηγορούν ότι καθοδήγησε το ουκρανικό πυροβολικό στη βολή, κατά τις μάχες εναντίον των αυτονομιστών στην επαρχία Λουγκάνσκ και από την οποία έχασαν τη ζωή τους δύο δημοσιογράφοι της ρωσικής κρατικής τηλεόρασης.

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑ



Η σύνθεση της νέας Ουκρανικής Κυβέρνησης

Η σύνθεση της νέας Κυβέρνησης στην Ουκρανία υπό τον Πρωθυπουργό Βολοντύμυρ Γκρόισμαν έχει ως εξής:

Στεπάν Κούμπιβ, Α' Αναπληρωτής Πρωθυπουργού, Υπουργός Οικονομικής Ανάπτυξης & Εμπορίου, **Βολοντύμυρ Κιστιόν**, Αναπληρωτής Πρωθυπουργού, **Πάβλο Ροζένκο**, Αναπληρωτής Πρωθυπουργού, **Ιβάννα Κλίμπους-Τσιντσάτζε**, Αναπληρώτρια Πρωθυπουργού στα θέματα Ευρωπαϊκής Ολοκλήρωσης και Ευρωατλαντικής Ολοκλήρωσης, **Γεννάντι Ζουμπκό**, Αναπληρωτής Πρωθυπουργού – Υπουργός Περιφερειακής Ανάπτυξης, **Βιατσεςλάβ Κυρυνένκο**, Αναπληρωτής Πρωθυπουργού, **Αρσέν Αβάκοβ**, Υπουργός Εσωτερικών, **Παβλό Πετρένκο**, Υπουργός Δικαιοσύνης, **Στεπάν Πολτοράκ**, Υπουργός Άμυνας, **Παβλό Κλίμκιν**, Υπουργός Εξωτερικών, **Γιούρι Στετς**, Υπουργός Πολιτικής Πληροφόρησης, **Ολεξάνδρ Δανυλιούκ**, Υπουργός Οικονομικών, **Ίγορ Ζδάνοβ**, Υπουργός Νεολαίας και Αθλητισμού, **Γιεβγέν Νιστσούκ**, Υπουργός Πολιτισμού, **Ανδρίι Ρέβα**, Υπουργός Κοινωνικής Πολιτικής, **Οστάπ Σεμεράκ**, Υπουργός Περιβάλλοντος και Φυσικών Πόρων, **Ίγορ Νασάλυκ**, Υπουργός Ενέργειας και Άνθρακοβιομηχανίας, **Λίλια Γρυνέβυτς**, Υπουργός Παιδείας και Επιστημών, **Ταράς Κυτοβύι**, Υπουργός Αγροτικής Πολιτικής, **Βολοντύμυρ Ομελιάν**, Υπουργός Υποδομών, **Βαντίμ Τσερνύς**, Υπουργός στα θέματα των προσωρινά κατεχόμενων εδαφών και εσωτερικά εκτοπισμένων ατόμων, **Ολεξάνδρ Σαγιένκο**, Υπουργός Συντονισμού Υπουργικού Συμβουλίου.

Συνομιλία με ξεκάθαρη θέση

Τηλεφωνική συνομιλία με το νέο πρωθυπουργό της Ουκρανίας Βολοντύμυρ Γκρόισμαν είχε ο αντιπρόεδρος των Ηνωμένων Πολιτειών της Αμερικής, Τζο Μπάιντεν.

Όπως ανακοίνωσε ο Λευκός Οίκος, ο κ.Μπάιντεν υπογράμμισε «πως για να διατηρήσει τη διεθνή υποστήριξη προς την Ουκρανία, η νέα ομάδα θα πρέπει να προχωρήσει γρήγορα στο πρόγραμμα των μεταρρυθμίσεων της Ουκρανίας, που συμπεριλαμβάνει την εκπλήρωση των υποχρεώσεων της προς το ΔΝΤ, καθώς και την εφαρμογή της συμφωνίας του Μινσκ και την επικύρωση ενός νέου, μεταρρυθμιστικού ανώτατου εισαγγελέα».



Το Μόνιμο Μικτό Συμβούλιο NATO-Ρωσίας, που είχε να συκληθεί από το 2014, πρόκειται να συνεδριάσει τις επόμενες δύο εβδομάδες στις Βρυξέλλες με θέμα την ουκρανική κρίση (μάχες που μαίνονται εντός και γύρω της Ουκρανίας και την ανάγκη πλήρους εφαρμογής των συμφωνιών του Μινσκ). Αυτό ανακοίνωσε την Παρασκευή (8.4.2016) το Βορειοανατολικό Σύμφωνο, διευκρινίζοντας πως οι δύο πλευρές συμφώνησαν οι συζητήσεις να γίνουν σε επίπεδο πρεσβευτών.

ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑ



Κυβέρνηση χωρίς πλειοψηφία

Παρ' όλο που η Κυβέρνηση του Πρωθυπουργού κ.Αρσένι Γιατσενιούκ επιβίωσε της πρότασης μομφής, η υφιστάμενη κυβερνητική συμμαχία δεν θα έχει πλέον την πλειοψηφία στη Βουλή, μετά την αποχώρηση των κεντροδεξιών κομμάτων Πανουκρανικής Ένωσης «ΠΑΤΡΙΔΑ» και «ΑΥΤΑΡΚΕΙΑ», και θα στηρίζεται πλέον σε δύο μόνο πολιτικά κόμματα, το φιλελεύθερο κεντροδεξιό «Μπλοκ Πετρό Ποροσένκο», με 139 βουλευτές και το «Δεξιό Λαϊκό Μετωπο» του πρωθυπουργού, με 81 βουλευτές, επί συνόλου 450.



Η νέα αυτή πολιτική κρίση δεν έχει άμεσες επιπτώσεις στην Κυβέρνηση, επειδή σύμφωνα με το Ουκρανικό Σύνταγμα αυτή δεν κινδυνεύει από οποιαδήποτε πρόταση μομφής μέχρι το τέλος της κοινοβουλευτικής περιόδου στις 22 Ιουλίου. Έτσι δίνεται η δυνατότητα στον Ουκρανό πρωθυπουργό να ανασυντάξει τις δυνάμεις του και να αναζητήσει νέους εταίρους.

Η Ευρωπαϊκή Ένωση, που παρακολουθεί από κοντά τα τεκταινόμενα στην Ουκρανία, προτρέπει όπως το Κίεβο επιμένει στην προώθηση των απαραίτητων μεταρρυθμίσεων και στην καταπολέμηση της διαφθοράς.

Αύξηση των εξαγωγών προς Ε.Ε. από τον πρώτο μήνα της Συμφωνίας Σύνδεσης

Η συμφωνία σύνδεσης της Ουκρανίας με την Ευρωπαϊκή Ένωση είχε ως στόχο ενίσχυση των εμπορικών σχέσεων της πρώτης, αλλά και τη διευκόλυνση καλύτερης πρόσβασης των προϊόντων της στις ευρωπαϊκές αγορές. Η επιδίωξη αυτή, αποσκοπούσε στο να καλύψει τις αρνητικές επιπτώσεις από την υποβάθμιση των εμπορικών σχέσεων Ουκρανίας – Ρωσίας με την εξεύρεση νέων αγορών.

Παρ' όλο που η συμφωνία σύνδεσης με την Ε.Ε. έχει τεθεί σε προσωρινή εφαρμογή από 1.1.2016, πολλοί Ουκρανοί εξαγωγείς υποστηρίζουν ότι η συμφωνία αυτή δε φαίνεται να καλύπτει τις απώλειες από την κατάρρευση των εμπορικών σχέσεων με τη Ρωσία και παρ' όλο που έχουν καταργηθεί οι δασμοί εισαγωγής για τα περισσότερα προϊόντα που εξάγει η Ουκρανία στην Ένωση.

Σημειώνεται ότι το οικονομικό ύψος των διμερών εμπορικών σχέσεων Ουκρανίας-Ρωσίας καταγράφηκε στα 4,83 δισ.δολάρια το 2015, έναντι των 15,06 δισ.δολαρίων το 2013.

Αντίθετα, και σύμφωνα με επικαλούμενα στοιχεία της Eurostat, η Ε.Ε. ισχυρίζεται ότι κατά τον πρώτο μήνα εφαρμογής της συμφωνίας σύνδεσης (Ιανουάριος 2016) οι ουκρανικές εξαγωγές προς την Ένωση σημείωσαν αύξηση 3,3% (1,02 δισ.ευρώ), σε σύγκριση με τον αντίστοιχο μήνα του 2015.



ΝΕΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑ



Θυσιάζεται ο Γιατσενιούκ για να αποφευχθεί η πολιτική κρίση;



Προς εκτόνωση της υφιστάμενης παρατεταμένης πολιτικής κρίσης στην Ουκρανία και προκειμένου να αποφευχθεί η διεξαγωγή πρόωγων βουλευτικών εκλογών, το δεύτερο μεγαλύτερο κόμμα του κυβερνητικού συνασπισμού, το «Δεξιό Λαϊκό Μέτωπο», εξετάζει το ενδεχόμενο να «παροπλήσει» τον ηγέτη του Αρσένι Γιατσενιούκ από την πρωθυπουργία και να προωθήσει στη θέση του το νυν πρόεδρο της Βουλής κ.**Βολοντίμιρ Γκροϊσμαν**, επίσης στέλεχό του.

Ο πολιτικός αυτός ελιγμός, οφείλεται στην αδυναμία του Πρωθυπουργού να «σφετεριστεί» νέους εταίρους για το σχηματισμό βιώσιμης Κυβέρνησης, μετά την απόχωρηση από τον κυβερνητικό συνασπισμό των κομμάτων «Πατρίδα» και «Αυτάρκεια», την απώλεια της πλειοψηφίας στη Βουλή και το κάλεσμα του Προέδρου κ. **Π.Ποροσένκο** περί υποβολής παραιτήσεως του κ.**Αρσένι Γιατσενιούκ** και της Κυβέρνησής του.

* * * * *

Μικρά, αλλά σημαντικά ...

Η Ελληνική ανώνυμη εταιρεία «AUTOHELLAS» διασφάλισε το 2015 τα δικαιώματα της Hertz για την Ουκρανία, που καθίσταται πλέον η 6^η χώρα ευθύνης της (Βουλγαρία, Ρουμανία, Κύπρος, Σερβία, Μαυροβούνιο).

* * * * *

Οι πολύνεκρες τρομοκρατικές επιθέσεις στις Βρυξέλλες προκάλεσαν νέα λεκτική προστριβή μεταξύ της Ουκρανίας και της Ρωσίας, καθώς ο αρχηγός των ουκρανικών υπηρεσιών ασφάλειας (SBU) μίλησε για εμπλοκή της Μόσχας στην τραγωδία του Βελγίου, γεγονός που προκάλεσε την οργισμένη αντίδραση του Ρώσου πρωθυπουργού.

* * * * *

Ο Λευκός Οίκος ανακοίνωσε ότι κατά την πρόσφατη (14.3.2016) τηλεφωνική επικοινωνία που είχαν οι πρόεδροι των ΗΠΑ και της Ρωσίας με θέμα τη Συριακή κρίση, συζητήσαν και το θέμα της Ουκρανίας, κατά την οποία ο κ.Ομπάμα επεσήμανε την ανάγκη ύπαρξης συντονισμού ανάμεσα στις ρωσικές και αυτονομιστικές δυνάμεις στην ανατολική Ουκρανία για την εφαρμογή της κατάπαυσης του πυρός.

* * * * *

Ο αντιπρόεδρος της «κυβέρνησης» της Κριμαίας Ρουσλάν Μπάλμπεκ, δήλωσε πως μεγάλος αριθμός Τούρκων στρατιωτικών εκπαιδευτών έχει συγκεντρωθεί στην περιοχή Χερσόν της Ουκρανίας προκειμένου να «στήσει» πεδία βολής στα οποία πρόκειται να εκπαιδεύσουν μισθοφόροι. Ο κ.Μπάλμπεκ ανέφερε πως επικεφαλής της πρωτοβουλίας αυτής βρίσκονται οι ηγέτες του Ταταρικού Κοινοβουλίου Κριμαίας.

* * * * *

Τον υποδιοικητή του 58^{ου} ρωσικού Σώματος Στρατού της νότιας στρατιωτικής διοίκησης στο Βλαντικαυκάς, υποστράτηγο Νικοφόρον, τοποθέτησε η Ρωσία επικεφαλής του Β' Σώματος Στρατού στο Λουγκάνσκ, ενώ στο Α' Σώμα Στρατού στο Ντονέτσκ, διοικητής τοποθετήθηκε ο Ρώσος υποστράτηγος Β.Ασάποβ. Οι συγκεκριμένες αφίξεις των ανώτατων Ρώσων επιτελικών, δείχνει τη βαρύνουσα σημασία, που έχει για τη Μόσχα, η άμυνα της «Νέας Ρωσίας».

* * * * *

Μεγάλη υπόθεση επενδυτικής πυραμίδας που έχει στοιχεία ... Madoff ερευνούν ελληνικές και ξένες αρχές, οι οποίες «ψάχνουν» το επενδυτικό ... project που έφτασε έως τα 500 εκατ.δολάρια και στην οποία φαίνονται ως πρωταγωνιστές ο κ.Γ. Δασκαλέας που είχε τιμηθεί το 2012 ως ο άνθρωπος της χρονιάς στην Ουκρανία και ο επίτιμος Πρόξενος της Ουκρανίας στην Κρήτη κ.Ιωάννης Λίτινας. Η πρωτοφανής σε εύρος απάτη είχε ως θύματα κυρίως Έλληνες και Ουκρανούς επενδυτές.

ΓΙΑ ΚΑΛΥΤΕΡΗ – ΕΓΚΥΡΟΤΕΡΗ – ΤΑΧΥΤΕΡΗ
ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΣΑΣ
ΕΛΛΗΝΟ-ΟΥΚΡΑΝΙΚΟ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟ
ΠΑΡΕΧΟΜΕΝΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ

ΕΤΑΙΡΙΚΕΣ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΕΣ – ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ – ΜΕΛΕΤΕΣ – ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Το Επιμελητήριο, σε συνεργασία με όλα τα Διμερή Επιμελητήρια της Χώρας, καθώς και με τα Εμπορικά, Βιομηχανικά, Βιοτεχνικά και Επαγγελματικά Επιμελητήρια της Ελλάδος και της Ουκρανίας, ερευνά τις προϋποθέσεις και τις ευκαιρίες δυνητικών συνεργασιών ή επενδύσεων και προς υποστήριξη των επιχειρήσεων αναλαμβάνει: την εκπόνηση εμπορικών μελετών διάφορων κλάδων και προϊόντων και παράσχει οικονομικές, εμπορικές και στατιστικές πληροφορίες για την Ελληνική ή την Ουκρανική οικονομία και αγορά.

ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΑΠΟΣΤΟΛΕΣ – ΣΥΝΑΝΤΗΣΕΙΣ

Το Επιμελητήριο, σε συνεργασία με εξωτερικούς και αξιόπιστους συνεργάτες αναλαμβάνει την οργάνωση επιχειρηματικών ταξιδιών στην Ουκρανία (έκδοση εισιτηρίων, κράτηση ξενοδοχείων, εσωτερικές μεταφορές, μεταφράσεις), καθώς και την οργάνωση-δημιουργία περιπτέρων σε εκθεσιακούς χώρους και επιχειρηματικών συναντήσεων B2B.



ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΙΣΤΟΣΕΛΙΔΩΝ



Το Επιμελητήριο, με τη συμβολή ενός ικανού team ειδικών συνεργατών, αναλαμβάνει τη δημιουργία, την ανανέωση και τη μετάφραση ιστοσελίδων στην Ελληνική, Ουκρανική, Ρωσική, Αγγλική, Γαλλική και Γερμανική γλώσσα.

ΕΝΗΜΕΡΩΣΗ - ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΗ ΠΡΟΒΟΛΗ



Το Επιμελητήριο, προσφέρει τη δυνατότητα ενημέρωσης μέσω της ιστοσελίδας του, η οποία ανανεούται συνεχώς, έχει μεγάλη επισκεψιμότητα και παρέχει ενδιαφέρουσες πληροφορίες (Διεθνείς Εκθέσεις που διεξάγονται στην Ουκρανία, προσφερόμενες συνεργασίες, Ημερίδες και Φόρουμ που συνεισφέρουν στην προώθηση των εμπορικών και οικονομικών σχέσεων των δύο Χωρών, χρήσιμες πληροφορίες για οικονομικά – επιχειρηματικά νέα της Ουκρανίας, στατιστικά στοιχεία και πληροφορίες του διμερούς εμπορίου, εκδηλώσεις του Επιμελητηρίου κλπ). Επίσης, προσφέρει τη δυνατότητα προβολής εταιρειών μέσα από την ιστοσελίδα του.

**ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΔΙΚΗΓΟΡΩΝ, ΟΡΚΩΤΩΝ ΕΛΕΓΚΤΩΝ, ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΩΝ
ΔΙΑΜΕΣΟΛΑΒΗΣΗ ΣΕ ΕΠΙΧΕΙΡΗΜΑΤΙΚΕΣ ΔΙΑΦΟΡΕΣ**

Το Επιμελητήριο, έχει τη δυνατότητα να συστήσει ουκρανομαθείς ή ελληνομαθείς Δικηγόρους, Ορκωτούς Ελεγκτές και Φορολογικούς Συμβούλους, στην Ελλάδα και στην Ουκρανία.

Επίσης, είναι δυνατόν το Επιμελητήριο να διαμεσολαβήσει σε επιχειρηματικές διαφορές και να προσφέρει τις υπηρεσίες του προς επίλυση του προβλήματος με φιλικό τρόπο.



ΜΕΤΑΦΡΑΣΕΙΣ – ΔΙΕΡΜΗΝΕΙΕΣ

Πιστοποιημένοι μεταφραστές/διερμηνείς, συνεργάτες του Επιμελητηρίου, παρέχουν αξιόπιστες υπηρεσίες μετάφρασης σε κείμενα γενικής, εμπορικής, τεχνικής και νομικής φύσεως. Επίσης, εξειδικευμένος συνεργάτης παρέχει υπηρεσίες τηλεδιερμηνείας μεταξύ Εταιρειών ή Εταιρειών και Ιδιωτών.



ΕΚΘΕΣΕΙΣ ΣΤΗΝ ΟΥΚΡΑΝΙΑ

Το Ελληνο-Ουκρανικό Επιμελητήριο είναι ο Επίσημος Εκπρόσωπος στην Ελλάδα του Ουκρανικού Εκθεσιακού Οργανισμού **ACCO INTERNATIONAL**, που εδρεύει στο Κίεβο. Ο Εκθεσιακός Οργανισμός **ACCO INTERNATIONAL**, είναι ένας από τους πιο σημαντικούς Οργανισμούς διοργάνωσης επιχειρηματικών εκθέσεων στην Ουκρανία. Ιδρύθηκε το 1992, και με τη δράση του έχει υπερβεί τις προσδοκίες ακόμη και των πιο απαιτητικών πελατών του. Το όνομα **ACCO INTERNATIONAL**, συνδέεται διεθνώς με την τελειότητα, την αποδοτικότητα και τη διαφάνεια. Ταυτόχρονα, είναι καινοτόμος και διατηρεί υψηλότατη ποιότητα εξυπηρέτησης στις διοργανωμένες εκθέσεις του. Μέχρι σήμερα, ο Οργανισμός αυτός, έχει διοργανώσει πάνω από 210 εκθέσεις σε διαφορετικούς κλάδους της βιομηχανίας, τεχνολογίας και επιστήμης.

Σας προτείνουμε να συμμετάσχετε στις παρακάτω εμπορικές εκθέσεις, που θα πραγματοποιηθούν στην πρωτεύουσα της Ουκρανίας, το 2016. Αν σκοπεύετε να συμμετάσχετε, παρακαλούμε ελάτε σε επικοινωνία μαζί μας για να σας βοηθήσουμε στις διαδικασίες.

**WORLD OF STATIONERY 2016****Θεματικές ενότητες:**

- Γραφική ύλη.
- Χαρτικά.
- Σχολικά ήδη.
- Αναλώσιμα Γραφείου.
- Χαρτί και προϊόντα από χαρτί.
- Είδη χειροτεχνίας.
- Προϊόντα και αξεσουάρ για γραφείο.
- Εξοπλισμός Παρουσιάσεων.
- Αναμνηστικά.
- Υπηρεσίες.

**Τόπος: Κίεβο
Απρίλιος 2016**

**BABY ACTIVE 2016****Θεματικές ενότητες:**

- Έκθεση για παιδιά και οικογένεια.
- Σεμινάρια για μέλλουσες μητέρες.
- Σχολείο για τους νέους γονείς.
- Δημιουργικά εργαστήρια.
- Αθλητικά.
- Δραστηριότητες.
- Οικογενειακή ψυχαγωγία.

**Τόπος: Κίεβο
Απρίλιος 2016**

**INPRODMASH 2016****Θεματικές ενότητες:**

- Τεχνολογίες και εξοπλισμός ζαχαροπλαστικής, αρτοποιίας, βιομηχανίας κρεάτων, γαλακτοκομικών προϊόντων, βιομηχανίας κονσερβοποίησης.
- Παραγωγή και εμφιάλωση.

**Τόπος: Κίεβο
Απρίλιος 2016**

**BEST SWEETS 2016****Θεματικές ενότητες:**

- Είδη ζαχαροπλαστικής.
- Είδη συσκευασίας.

**Τόπος: Κίεβο
Απρίλιος 2016**

**BABYexpo 2016****Θεματικές ενότητες:**

- Έκθεση παιδικών ενδυμάτων, παιχνιδιών, προϊόντων για ελεύθερο χρόνο και διασκέδαση.

**Τόπος: Κίεβο
Μάρτιος 2016,
Σεπτέμβριος 2016**

ΕΝΗΜΕΡΩΤΙΚΟ ΔΕΛΤΙΟ**Μηνιαία Ηλεκτρονική Έκδοση
ΕΛΛΗΝΟ-ΟΥΚΡΑΝΙΚΟΥ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ****Ιδιοκτησία:****Ελληνο-Ουκρανικό Επιμελητήριο**

Λουδοβίκου 1 & Πλ. Οδησσού,

185 31 Πειραιάς

τηλ: +30 2104119340,

φας: +30 2104119341

e-mail: huc@otenet.gr, www.hucc.gr

Εκδότης:

Ιωάννης Πολυχρονόπουλος,

Πρόεδρος

Υπεύθυνη Έκδοσης:

Οκσάνα Ρομανιούκ

Συντακτική Επιτροπή:

Γεράσιμος-Νικόλαος Μπουγάς,

Γενικός Γραμματέας

Αλέξανδρος Κορωνάκης,

Α' Αντιπρόεδρος

ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ η αναδημοσίευση, η αναπαραγωγή (ολική, μερική, περιληπτική, κατά παράφραση ή διασκευή απόδοσης) του περιεχομένου του περιοδικού με οποιονδήποτε τρόπο (μηχανικό, ηλεκτρονικό, φωτοτυπικό, ηχογραφησέως ή άλλο), χωρίς προηγούμενη γραπτή άδεια του εκδότη.

Τα ενυπόγραφα άρθρα δεν εκφράζουν υποχρεωτικά τις απόψεις του Διοικητικού Συμβουλίου του Επιμελητηρίου.

**ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΕΛΛΗΝΟ-ΟΥΚΡΑΝΙΚΟΥ
ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ****Ιωάννης ΠΟΛΥΧΡΟΝΟΠΟΥΛΟΣ**

Πρόεδρος

Αλέξανδρος ΚΟΡΩΝΑΚΗΣ

Α' Αντιπρόεδρος

Πέτρος ΑΡΒΑΝΙΤΗΣ

Β' Αντιπρόεδρος

Νικόλαος ΜΑΥΡΙΚΟΣ

Γ' Αντιπρόεδρος

Γεράσιμος-Νικόλαος ΜΠΟΥΓΑΣ

Γενικός Γραμματέας

Αλέξανδρος ΧΑΣΑΠΟΔΗΜΟΣ

Αναπληρωτής Γενικός Γραμματέας

Χαράλαμπος ΖΑΦΕΙΡΟΠΟΥΛΟΣ

Οικονομικός Επόπτης

Μέλη:

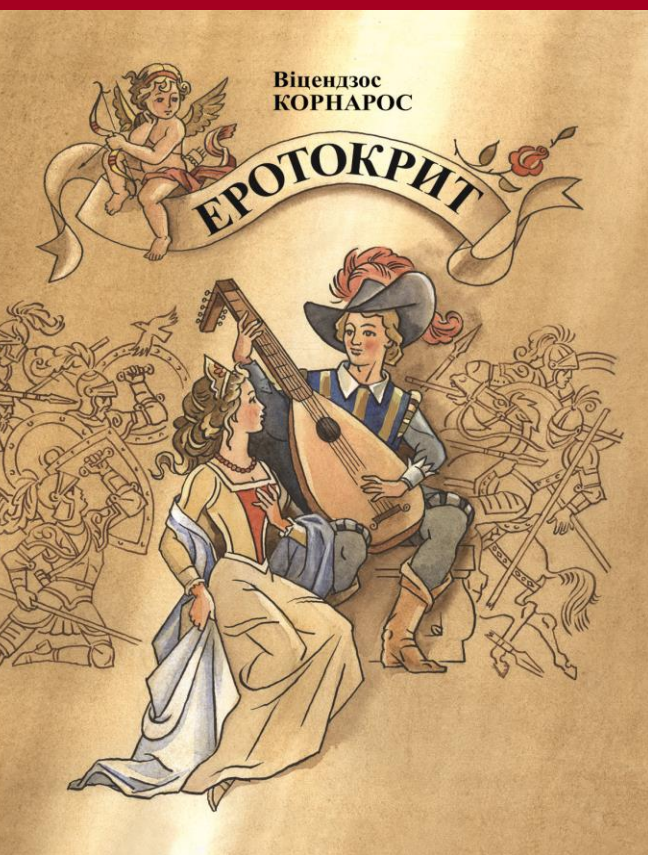
Αντρέι ΓΚΟΥΜΠΑΝΚΟΒ

Γεώργιος ΔΑΡΑΚΛΗΣ

Απόστολος ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ

Μαρία ΝΕΟΦΥΤΟΥ

ΝΕΕΣ ΕΚΔΟΣΕΙΣ

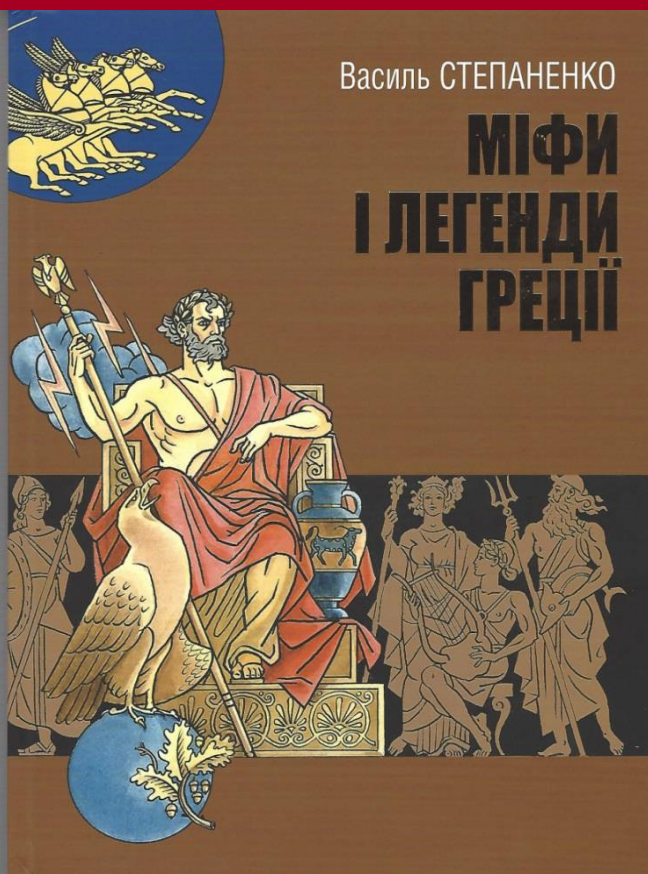


ΒΙΤΣΕΝΤΖΟΣ ΚΟΡΝΑΡΟΣ
«ΕΡΟΤΟΚΡΙΤ - ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΣ»

Μετάφραση του Ποιητή
ΒΑΣΙΛΗ ΣΤΕΠΑΝΕΝΚΟ
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΒΕΣΕΛΚΑ – ΒΕΣΕΛΚΑ.
 Σελίδες 164.

Ο «ΕΡΩΤΟΚΡΙΤΟΣ», του Βιτσέντζου Κορνάρου, παρ όλο που έχει χαρακτηριστεί από την UNESCO ως ένα από τα 300 καλλίτερα έργα της Παγκόσμιας Λογοτεχνίας, ήταν μεταφρασμένο μόνο στη Γαλλική, Ιταλική και Τουρκική γλώσσα.

Σήμερα, το πολυσέλιδο αυτό πόνημα, με την εύληπτη και λυρική γλώσσα, παραδίδεται στους Ουκρανούς αναγνώστες, σε μετάφραση του γνωστού Ουκρανού Ποιητή Βασίλη Στεπανένκο και σε εικονογράφηση του Ζωγράφου του Λαού Μυκόλα Πσίνκα.



Василь СТЕПАНЕНКО
«ΜΙΦΙ Ι ΛΕΓΕΝΔΙ ΓΡΕΪΪ –
ΜΥΘΟΙ & ΘΡΥΛΟΙ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ»
ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΒΕΣΕΛΚΑ – ΒΕΣΕΛΚΑ.
 Σελίδες 520

Μία πολυσέλιδη, πολυτελής & συλλεκτική έκδοση γραμμένη από το γνωστό Ουκρανό Ποιητή Βασίλη ΣΤΕΠΑΝΕΝΚΟ και πλαισιωμένη από καλαίσθητα σχέδια του Ζωγράφου του Λαού Μυκόλα ΠΣΙΝΚΑ.

Ένα ξεχωριστό πόνημα, με γλαφυρή εξιστορηση στο ταξίδι των Μύθων και Θρύλων της Αρχαίας Ελλάδος.

Ένα βιβλίο που το Ουκρανικό Κράτος δένει με στις Βιβλιοθήκες, Πανεπιστήμια και Σχολεία της Χώρας.

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΕΛΛΗΝΟ-ΟΥΚΡΑΝΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ

Το βιβλίο είναι ένας καλός φίλος ...

